

# MELISSA

640-075



<b>DK</b>	Genopladelig 2-i-1 støvsuger .....	2
<b>SE</b>	Laddningsbar 2-i-1-dammsugare.....	5
<b>NO</b>	Oppladbar kombistøvsuger.....	8
<b>FI</b>	Ladattava kaksitoiminen pölyimuri.....	11
<b>UK</b>	Rechargeable 2-in-1- vacuum cleaner.....	14
<b>DE</b>	Wiederaufladbarer 2 in 1 Staubsauger.....	17
<b>PL</b>	Odkurzacz 2 w 1 przeznaczony do wielokrotnego ładowania ...	21

[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

# DK

## INTRODUKTION

For at du kan få mest mulig glæde af dit nye apparat, beder vi dig gennemlæse denne brugsanvisning, før du tager apparatet i brug. Vær særligt opmærksom på sikkerhedsforanstaltningerne. Vi anbefaler dig desuden at gemme brugsanvisningen, hvis du senere skulle få brug for at genopfriske din viden om apparatets funktioner.

## SIKKERHEDSFORANSTALTNINGER

### Generelt

- Forkert brug af apparatet kan medføre personskaade og beskadige apparatet.
- Anvend kun apparatet til det, det er beregnet til. Producenten er ikke ansvarlig for skader, der opstår som følge af forkert brug eller håndtering (se også under Reklamationsbestemmelser).
- Apparatet er udelukkende beregnet til husholdningsbrug. Apparatet må ikke anvendes udendørs eller til erhvervsbrug.
- Apparatets oplader må kun sluttes til 230 V, 50 Hz.
- Oplad kun apparatets batteri med den medfølgende oplader, og brug aldrig andre batterier end det medfølgende.
- Forsøg aldrig at åbne eller reparere apparatets batteri.
- Apparatet og opladeren må ikke nedsænkes i vand eller lignende.
- Rør aldrig ved apparatet, opladeren, ledningen eller stikkontakten med våde eller fugtige hænder.
- Forlad ikke apparatet, når det er tændt.
- Børn skal være under opsyn, når apparatet er i brug.
- Brug aldrig apparatet, hvis ikke filteret er monteret, da dette kan ødelægge apparatet.
- Brug kun tilbehør, der er fremstillet eller anbefalet af producenten.

### Brug af apparatet

- Benyt ikke apparatet på våde overflader.
- Vær særligt forsigtig ved støvsugning af trapper på grund af risikoen for at falde.
- Støvsug ikke tændstikker, varm aske, cigaretskod, hårde og skarpe genstande, brændbare materialer (benzin, opløsningsmidler e.l.) eller dampe fra disse.
- Brug ikke apparatet til at støvsuge fint byggestøv – f.eks. støv fra gipsplader, murstøv og lignende.
- Sørg for at holde beklædning, hår og kroppsdele på afstand af apparatets ind sugning og bevægelige dele.
- Apparatets ind sugning og udblæsning må ikke tildækkes.

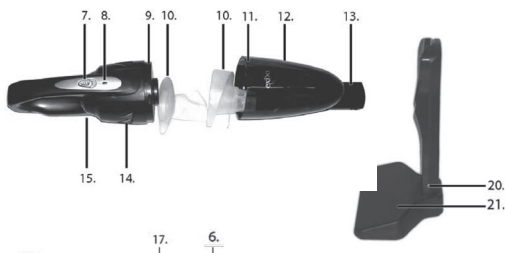
### Ledning og stik

- Hold apparatet, opladeren og ledningen væk fra varmekilder, varme genstande og åben ild.
- Brug aldrig en forlængerledning til opladeren.
- Tag opladeren ud af stikkontakten efter endt opladning. Undlad at trække i ledningen, når du tager opladeren ud af stikkontakten, men tag fat om selve opladeren.

- Kontrollér jævnligt, om ledningen eller opladeren er beskadiget, og brug ikke apparatet, hvis dette er tilfældet, eller hvis det har været tabt eller er blevet beskadiget på anden måde.
- Hvis apparatet, batteriet, opladeren eller ledningen er beskadiget, skal apparatet efterses og om nødvendigt repareres af en autoriseret reparatør. Kontakt købsstedet, hvis der er tale om en reparation, der falder ind under reklamationsretten. Forsøg aldrig at reparere apparatet selv. Hvis der foretages uautoriserede indgreb i apparatet, bortfalder reklamationsretten.

## OVERSIGT OVER APPARATETS DELE

1. Foldbart håndtag
2. Tænd/sluk-knap på gulvstøvsuger
3. Udløserknap til foldbart håndtag
4. Udløserknap til håndstøvsuger
5. Håndstøvsuger
6. Gulvmundestykke
7. Tænd/sluk-knap på håndstøvsuger
8. Opladningsindikator
9. Låsetap
10. Filter (todelt)
11. Låsehul
12. Støbbeholder
13. Udtrækkeligt fugestykke
14. Udblæsningshuller (på hver side af apparatet)
15. Motordel
16. Oplader med ledning
17. Tilslutningsstik på gulvmundestykke
18. Roterende børste
19. Låseknap
20. Holder med opladningsfunktion
21. Ladestik på holder



## KLARGØRING AF APPARATET

Af hensyn til sikkerheden er batteriet kun delvist opladet, når apparatet forlader fabrikken. Du skal derfor altid starte med at lade batteriet helt op. Før første brug skal apparatet oplades i 12-14 timer.

### Opladning af batteriet

1. Sørg for, at der er slukket for apparatet.
2. Anbring apparatet i holderen (21).
3. Sæt opladeren (16) i stikkontakten, og slut dens ledning til ladestikket (20) på holderen.
4. Tænd for strømmen: Den blå opladningsindikator (8) på apparatet tændes.
5. Lad batteriet lade helt op – det tager ca. 12-14 timer, hvis batteriet er helt afladet.
  - o Opladningsindikatoren forbliver tændt, så længe apparatet sidder i opladeren.

### Tip

Det anbefales altid at lade apparatet sidde i opladeren, når det ikke bruges, så det altid er klart til brug.

### BEMÆRK!

- Batteriet bliver varmt under opladning – dette er helt normalt.
- Sørg for, at apparatet er slukket på begge tænd/sluk-knapper (2 og 7), før du sætter det til opladning.

## BRUG AF APPARATET

Dette apparat kan anvendes både som gulvstøvsuger og som håndstøvsuger. Brug gulvstøvsugeren til støvsugning af gulve. Brug håndstøvsugeren, hvis du skal støvsuge svært tilgængelige steder.

Kontrollér før brug af apparatet, at filteret (10) er korrekt monteret i støvbeholderen (12) (se afsnittet Tømning af støvbeholder og rengøring af filter).

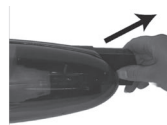
### Brug af gulvstøvsugeren

1. Sørg for, at håndstøvsugeren (5) er monteret korrekt i apparatet.
2. Monter gulvmundstykket (6) ved at sætte tilslutningsstikket (17) i udtaget i apparatets spids og trykke apparatet på mundstykket.
  - o Tænd apparatet ved at skubbe tænd/sluk-knappen (2) på det foldbare håndtag (1) fremad.
3. Skub tænd/sluk-knappen bagud for at slukke apparatet.

### Brug af håndstøvsugeren

1. Tag håndstøvsugeren af apparatet ved at trykke på udløserknappen (4) og samtidig trække håndstøvsugeren opad.
2. Skub tænd/sluk-knappen på håndstøvsugeren (7) fremad for at tænde og bagud for at slukke håndstøvsugeren.
3. Fugemundstykket (13) er fastmonteret på håndstøvsugeren og kan trækkes ud, når du skal støvsuge svært tilgængelige steder (se billedet).

4. Monter håndstøvsugeren i fordybningen på apparatet, så der lyder et klik, når du er færdig med at bruge den.



### BEMÆRK!

- Hvis apparatet mister sugestykke under brugen, kan det skyldes, at batteriet skal lades op igen.
- Manglende sugestykke kan også skyldes, at filteret er tilstoppet og skal renses (se afsnittet Tømning af støvbeholder og rengøring af filter nedenfor).
- Hvis apparatet stadig ikke har fuld sugestykke, efter at filteret er rensat eller udskiftet, kan det skyldes, at sugespidsen eller mundstykket er tilstoppet.
- BEMÆRK! Undersøg, hvad årsagen til den manglende sugestykke er, og løs problemet. Apparatet må ikke bruges, hvis der ikke er fri passage i alle luftveje, da dette kan medføre uoprettelig motorskade.
- Det anbefales at tømme støvbeholderen efter hver støvsugning (se afsnittet "Tømning af støvbeholder og rengøring af filter" nedenfor).



### Tip

For at spare plads ved opbevaring kan apparatets håndtag foldes sammen: Hold udløserknappen til det foldbare håndtag (3) inde, og vip håndtaget ind mod selve apparatet (se billedet).

## STØVBEHOLDER OG FILTER

Apparatet er ikke forsynet med en støvpose. Det opsugede støv/snævns suges i stedet ind i den gennemsigtige støvbeholder. Den indsugede luft renses ved hjælp af et todelt, vaskbart permanent filter i støvbeholderen.

### Tømning af støvbeholder og rengøring af filter

VIGTIGT! Hvis apparatet mister sin sugestykke under brugen, kan det skyldes, at filteret skal renses eller udskiftes. Du må aldrig bruge apparatet, når filteret er snævset, eller når det ikke er monteret.

1. Tag håndstøvsugeren af apparatet ved at trykke på udløserknappen og samtidig trække håndstøvsugeren opad.
2. Tag fat om støvbeholderen med den ene hånd, og drej den, så støvbeholderen frigøres fra motordelen (15) (se billedet).
3. Træk filterets to dele ud af støvbeholderen, og tøm beholderen. Skyl eventuelt støvbeholderen med rent vand, og tør derefter beholderen af med en tør klud.
4. Filteret består af to dele, der begge skal rengøres. Børst delene med en lille børste, og/eller vask dem i håndvarmt vand, eventuelt tilsat lidt opvaskemiddel. Sørg for, at filteret er HELT tørt, inden det monteres i apparatet. Sæt ALDRIG et vådt filter i apparatet.



5. Sæt overdelen af filteret på underdelen, og sæt filteret i støvbeholderen. Filteret skal trykkes så langt ned, at det slutter helt tæt til støvbeholderens sider. Filteret kan kun vende på én måde.
6. Monter støvbeholderen ved at trykke den fast på motordelen. Sørg for, at låsetappen (9) på motordelen klikker på plads i låsehullet (11) på støvbeholderen, så støvbeholderen sidder ordentligt fast på motordelen.
  - o Lås eventuelt støvbeholderen fast på motordelen ved at skubbe låseknappen bag på håndstøvsugeren nedad.
7. Sæt håndstøvsugeren i apparatet igen.

## RENGØRING

- Rengør apparatet ved at tørre det af med en fugtig klud. Tilsæt eventuelt lidt opvaskemiddel til vandet, hvis apparatet er meget snavset.
- Brug ikke stålsvampe, skuresvampe eller nogen former for stærke, opløsende eller slibende rengøringsmidler til at rengøre apparatet med, da det kan ødelægge apparatets udvendige overflader.
- Rengør filteret som beskrevet ovenfor. Udskift filteret med et nyt af samme type, når det er slidt eller ikke kan rengøres mere.
- Sørg for, at støvbeholderen og filteret er HELT tørre, før apparatet samles og bruges igen.

## Rengøring af gulvmundstykkets børste

Der sidder en roterende børste (18) i gulvmundstykket. Den roterende børste skal rengøres, hvis der sidder hår eller lignende på den.

1. Sluk apparatet.
2. Tag gulvmundstykket af apparatet ved at trykke på låseknappen (19) på bagsiden af gulvmundstykkets øverste del og trække gulvmundstykket af.
3. Vend gulvmundstykket med bagsiden opad, så du kan se den roterende børste.
4. Brug en saks eller en knap til at fjerne tråde og lignende fra børsten.
  - o Hvis det er nødvendigt, kan børsten afmonteres ved at løsne skruen, som fastholder dækslet i børstens højre side, og fjerne dækslet.
  - o Afmonter børsten, rengør den, og monter børsten og dækslet igen.
  - o På samme måde kan hjulene rengøres ved at løsne dem med en skruetrækker, rengøre dem og genmontere dem.

**VIGTIGT!** Kontrollér regelmæssigt gulvmundstykket og børsten, så sart gulv ikke bliver ridset.

## OPLYSNINGER OM BORTSKAFFELSE OG GENBRUG AF DETTE PRODUKT

Bemærk, at dette Adexi-produkt er forsynet med dette

symbol:  symbol: 

Det betyder, at produktet ikke må kasseres sammen med almindeligt husholdningsaffald, da elektrisk og elektronisk affald skal bortskaffes særskilt.

I henhold til WEEE-direktivet skal hver medlemsstat sikre korrekt indsamling, genvinding, håndtering og genbrug af elektrisk og elektronisk affald. Private husholdninger i EU kan gratis aflevere brugt udstyr på særlige genbrugsstationer. I visse medlemsstater kan du i visse tilfælde returnere det brugte udstyr til den forhandler, du købte det af på betingelse af, at du køber nyt udstyr. Kontakt forhandleren, distributøren eller de kommunale myndigheder for at få yderligere oplysninger om, hvordan du skal håndtere elektrisk og elektronisk affald.

## REKLAMATIONSBESTEMMELSER

Reklamationsretten gælder ikke:

- hvis ovennævnte ikke iagttages
- hvis der har været foretaget et uautoriseret indgreb i apparatet
- hvis apparatet har været misligholdt, været udsat for en voldsom behandling eller lidt anden form for overlast
- hvis fejl i apparatet er opstået på grund af fejl på ledningsnettet.

Da vi hele tiden udvikler vores produkter på funktions- og designsiden, forbeholder vi os ret til at foretage ændringer i produktet uden forudgående varsel.

## SPØRGSMÅL & SVAR

Har du spørgsmål omkring brugen af apparatet, som du ikke kan finde svar på i denne brugsanvisning, findes svaret muligvis på vores hjemmeside [www.adexi.dk](http://www.adexi.dk). Du finder svaret ved at klikke på "Spørgsmål & svar" i menuen "Forbrugerservice", hvor de oftest stillede spørgsmål er vist.

På vores hjemmeside finder du også kontaktinformation, hvis du har brug for at kontakte os vedrørende teknik, reparation, tilbehør og reservedele.

## IMPORTØR

Adexi Group  
[www.adexi.dk](http://www.adexi.dk)

Vi tager forbehold for trykfejl.

# SE

## INTRODUKTION

För att du skall få ut så mycket som möjligt av din nya apparat är det lämpligt att du läser igenom denna bruksanvisning innan du använder apparaten första gången. Var speciellt uppmärksam på säkerhetsföreskrifterna. Vi rekommenderar även att du sparar bruksanvisningen för framtida bruk.

## SÄKERHETSÅTGÄRDER

### Allmänt

- Felaktig användning av den här apparaten kan orsaka personsador och skador på apparaten.
- Använd endast apparaten för dess avsedda ändamål. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår till följd av felaktig användning eller hantering (se även Garantivillkor).
- Endast för hemmabruk. Får ej användas för kommersiellt bruk eller utomhusbruk.
- Laddaren får endast anslutas till 230 V, 50 Hz.
- Använd endast den medföljande laddaren endast till att ladda apparatens batteri och använd inga andra batterier än det som medföljer.
- Försök aldrig öppna eller reparera apparatens batteri.
- Sänk inte ned apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Rör aldrig vid apparaten, laddaren, sladden eller stickkontakten med våta eller fuktiga händer.
- Lämna inte apparaten utan tillsyn när den är igång.
- Håll barn under uppsikt när apparaten är igång.
- Använd inte apparaten utan filter, eftersom det kan skada apparaten.
- Använd bara tillbehör som tillverkats eller rekommenderats av tillverkaren.

### Användning

- Använd inte apparaten på våta ytor.
- Var extra försiktig när du dammsuger trappor med hänsyn till fallrisken.
- Använd inte dammsugaren för att suga upp tändstickor, het aska, cigarettfimpar, hårda eller vassa föremål, våta eller fuktiga föremål, lättantändliga material (bensin och lösningsmedel etc.) eller ångor från dessa.
- Använd inte apparaten för att suga upp finkornig sand eller damm – t.ex. gips, tegeldamm och liknande.
- Se till att varken kläder, hår eller kroppsdelar kommer i närheten av munstycket och apparatens rörliga delar.
- Täck inte över apparatens sug- eller utblåsport.

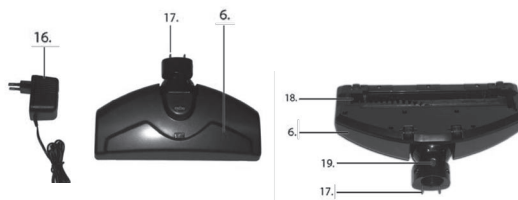
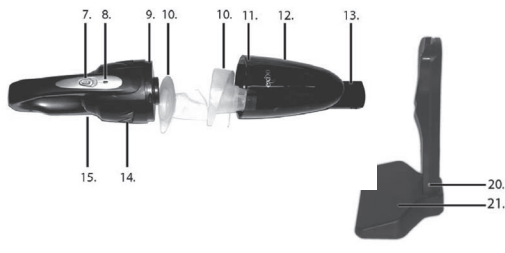
### Sladd och stickkontakt

- Undvik att ha apparat, laddare och sladd i närheten av värmekällor, heta föremål och öppna lågor.
- Använd aldrig en förlängningsladd till laddaren.
- Ta ut laddaren ur elluttaget när laddningen är slutförd. Undvik att dra i sladden när laddaren ska kopplas ur. Håll i laddaren i stället.

- Kontrollera regelbundet att sladden och laddaren inte är skadade. Om så är fallet får apparaten inte användas. Den bör heller inte användas om den har tappats i golvet eller skadats på annat sätt.
- Om apparaten, batteriet, laddaren eller sladden har skadats ber du en auktoriserad reparations tekniker inspektera dem och vid behov reparera dem. Kontakta inköpsstället för reparationer som täcks av garantin. Försök aldrig reparera apparaten själv. Ej auktoriserade reparationer eller ändringar på apparaten gör garantin ogiltig.

## BESKRIVNING AV APPARATENS DELAR

1. Fällbart handtag
2. På/av-knapp på apparaten
3. Spärrknapp för fällbart handtag
4. Spärrknapp för handdammsugare
5. Handdammsugare
6. Golvmunstycke
7. På/av-knapp på handdammsugare
8. Laddningsindikator
9. Låsflik
10. Filter (två delar)
11. Låshål
12. Dammbehållare
13. Förlängningsbart fogmunstycke
14. Ventilationshål (på båda sidor av apparaten)
15. Motordel
16. Laddare med sladd
17. Anslutning på golvmunstycke
18. Roterande borsthuvud
19. Låsknapp
20. Hållare med laddare
21. Laddningsuttag på hållare



## FÖRE FÖRSTA ANVÄNDNINGSTILLFÄLLET

Batteriet är av säkerhetsskäl endast delvis laddat när dammsugaren lämnar tillverkaren. Du måste därför alltid börja med att ladda batteriet fullt. Ladda apparaten i 12-14 timmar före det första användningstillfället.

### Laddning av batteri

1. Kontrollera att apparaten är avstängd.
2. Placera apparaten i hållaren (21).
3. Koppla in laddaren (16) i eluttaget och koppla sladden till laddaruttaget (20) på hållaren.
4. Sätt på strömmen. Den blå laddningsindikatorn (8) på apparaten tänds.
5. Låt batteriet laddas fullt – omkring 12-14 timmar, om batteriet är helt tomt.
  - o Laddningsindikatorn lyser hela tiden medan apparaten är ansluten till laddaren.

### Tips:

Vi rekommenderar att du alltid låter apparaten sitta i laddaren när apparaten inte används, så att den alltid är klar att användas.

### OBS:

- Batteriet blir hett under laddning – detta är helt normalt.
- Kontrollera att apparaten är frånslagen med båda på/av-knappar (2 och 7) före laddning.

## ANVÄNDNING

Denna apparat kan användas både som golvdammsugare och handdammsugare. Använd golvdammsugaren för att dammsuga golv. Använd handdammsugaren för att komma åt svåråtkomliga ställen.

Innan du använder apparaten ska du kontrollera att filtret (10) är rätt monterat i dammbehållaren (12) (se "Rengöra filter och tömma dammbehållaren").

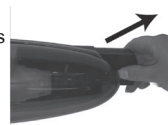
### Använda dammsugaren

1. Kontrollera att handdammsugaren (5) är rätt monterad på apparaten.
2. Anslut golvmunstycket (6) genom att föra in anslutningen (17) i uttaget på apparaten och tryck apparaten mot munstycket.
  - o Sätt på apparaten genom att trycka n/off-knappen (2) på det fällbara handtaget (1) framåt.
3. Tryck på/av-knappen bakåt till läget "AV" för att stänga av apparaten.

### Använda handdammsugaren

1. Lossa handdammsugaren från apparaten genom att trycka på spärrknappen (4) samtidigt som du drar handdammsugaren uppåt.
2. Tryck på/av-knappen (7) framåt för att starta dammsugaren, och bakåt för att stänga av den.
3. Fogmunstycket (13) är monterat på handdammsugaren och kan förlängas från munstycksspetsen (12) vid rengöring av svåråtkomliga ställen (se bild).

4. Anslut handdammsugaren till fördjupningen på apparaten tills du hör ett klick, när du är klar med den.



### OBS:

- Om apparaten förlorar uppsugningsförmågan under användning behöver batteriet kanske laddas.
- Dålig sugförmåga kan också bero på att filtret blivit igensatt och behöver rengöras (se "Rengöra filter och tömma dammbehållaren").
- Om apparaten fortfarande inte har full uppsugningsförmåga efter rengöring eller byte av filtret kan munstyckets spets eller munstycket vara blockerade.
- OBS: Kontrollera orsaken till felet och lös problemet. Använd inte apparaten om några lufthål är blockerade. Då kan permanent motorskada bli följden.
- Vi rekommenderar att du tömmer dammbehållaren efter varje dammsugning (se "Rengöra filter och tömma dammbehållaren" nedan).



### Tips:

För att spara förvaringsutrymme, kan apparatens handtag fällas ner. Tryck ner spärrknappen för det fällbara handtaget (3) och tippa handtaget mot apparaten (se bild).

## DAMMBEHÅLLARE OCH FILTER

Den här apparaten har ingen dammpåse. Dammet/smutsen sugs upp i den genomskinliga dammbehållaren istället. Luften som sugs in renas genom ett tvättbart, fast filter i två delar i dammfacket.

Rengöra filter och tömma dammbehållare VIKTIGT! Om apparaten förlorar uppsugningsförmåga under användning kan filterdynan vara smutsig och behöver rengöras eller bytas. Använd aldrig apparaten när filtret är smutsigt eller det inte är satt på plats.

1. Lossa handdammsugaren från apparaten genom att trycka på spärrknappen samtidigt som du drar handdammsugaren uppåt.
2. Fatta tag i dammbehållaren med en hand och vrid den för att lossa dammbehållaren från motordelen (15) (se bild).
3. Dra ut de två delarna från dammbehållarens filter och töm facket. Skölj vid behov dammbehållaren med rent vatten och torka facket med en torr trasa.
4. Filtret består av två delar som båda måste rengöras. Borsta de två delarna med en liten borste och/eller tvätta dem i ljummet vatten. Tillsätt lite rengöringsmedel vid behov. Kontrollera att filterdynan är HELT torr innan du sätter tillbaka den i apparaten. Sätt ALDRIG in ett vått filter i apparaten.



5. Placera filtrets övre del i botten och sätt tillbaka filtret i dammbehållaren på apparaten. Tryck ner filtret tillräckligt långt för att det ska sitta åt mot sidorna på dammbehållaren. Filtret kan bara sättas i på ett sätt.
6. Montera dammbehållaren genom att trycka den stadigt mot motordelen. Kontrollera att låsfliken (9) på motordelen klickar på plats i låshålet (11) på dammbehållaren, så att dammbehållaren sitter stadigt monterad på motordelen.
  - o Alternativt kan du låsa fast dammbehållaren vid motordelen genom att trycka ner låsknappen baktill på handdammsugaren.
7. Sätt tillbaka handdammsugaren på apparaten.

## RENGÖRING

- Rengör apparaten genom att torka av den med en fuktig trasa. Lite rengöringsmedel kan användas om apparaten är mycket smutsig.
- Använd aldrig en skursvamp, stålull eller någon form av starka lösningsmedel eller slipande rengöringsmedel för att rengöra apparaten eftersom det kan skada apparatens utsida.
- Gör rent filtret enligt anvisningarna ovan. När filterdynorna är slitna eller inte kan rengöras ordentligt, ersätt dem med dynor av samma modell.
- Kontrollera att dammbehållare och filter är HELT torra innan apparaten monteras ihop och används igen.

## Rengöra borsten på munstycket


Det finns en roterande borste (18) i golvmunstycket. Borsten måste rengöras om den blir full med hår eller andra partiklar.

1. Stäng av apparaten.
2. Lossa golvmunstycket från apparaten genom att trycka på låsknappen (19) baktill på den övre delen av golvmunstycket och låta golvmunstycket av.
3. Vänd golvmunstycket uppochner så att du kan se den roterande borsten.
4. Använd en sax eller en knapp för att plocka bort trådar och liknande från borsten.
  - o Vid behov kan borsten lossas genom att du lossar skruven som håller fast höljet på höger sida av borsten och tar av höljet.
  - o Lossa borsten, rengör den och montera ihop borste och hölje igen.
  - o På samma sätt kan du rengöra hjulen genom att lossa dem med en skruvmejsel, rengöra dem och montera på dem igen.

**VIKTIGT!** Kontrollera regelbundet golvmunstycket och borsten för att undvika repor på känsliga golv.

## INFORMATION OM KASSERING OCH ÅTERVINNING AV DENNA PRODUKT

Lägg märke till att denna Adexi-produkt är märkt med

följande symbol: 

Det innebär att denna produkt inte får kasseras ihop med vanligt hushållsavfall eftersom avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter måste kasseras separat.

Direktivet om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter kräver att varje medlemsstat vidtar åtgärder för korrekt insamling, återvinning, hantering och materialåtervinning av sådant avfall. Privata hushåll inom EU kan utan kostnad återlämna sin använda utrustning till angivna samlingsplatser. I en del medlemsländer kan man i vissa fall returnera den använda utrustningen till återförsäljaren när man köper ny utrustning. Kontakta din återförsäljare, distributör eller lokala myndighet för ytterligare information om hantering av avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter.

## GARANTIVILLKOR

Garantin gäller inte om:

- ovanstående instruktioner inte har följts
- apparaten har modifierats
- apparaten har blivit felhanterad, utsatts för vårdslös behandling eller fått någon form av skada
- fel har uppstått till följd av fel på nätspänningen.

På grund av konstant utveckling av våra produkter, både på funktions- och designsidan, förbehåller vi oss rätten till ändringar av våra produkter utan föregående meddelande.

## VANLIGA FRÅGOR OCH SVAR

Om du har några frågor angående användningen av apparaten och du inte kan hitta svaret i denna bruksanvisning kan du gå in på vår webbplats på [www.adexi.se](http://www.adexi.se).

Gå till menyn "Konsumentservice" och klicka på "Frågor och svar" om du vill se de vanligaste frågorna och svaren.

På webbplatsen hittar du också kontaktinformation om du behöver kontakta oss med frågor om tekniska problem, reparationer, tillbehör och reservdelar.

## IMPORTÖR

Adexi Group  
[www.adexi.se](http://www.adexi.se)

Adexi ansvarar inte för eventuella tryckfel.

# NO

## INNLEDNING

For at du skal få mest mulig glede av det nye apparatet ditt, ber vi deg lese nøye gjennom denne bruksanvisningen før første gangs bruk. Legg spesielt merke til sikkerhetsreglene. Vi anbefaler også at du tar vare på bruksanvisningen, slik at du kan slå opp i den ved senere anledninger.

## SIKERHETSREGLER

### Generelt

- Feilaktig bruk av apparatet kan føre til personskader og skader på apparatet.
- Apparatet må ikke brukes til andre formål enn det er beregnet for. Produsenten er ikke ansvarlig for skade som skyldes feilaktig bruk eller håndtering. (Se også garantibetingelsene.)
- Apparatet er bare beregnet på bruk i private husholdninger. Apparatet er ikke egnet til utendørs eller kommersiell bruk.
- Laderen skal bare tilkobles 230 V, 50 Hz.
- Bare den medfølgende laderen skal brukes til å lade apparatets batteri. Bruk ikke andre batterier enn det som følger med.
- Prøv aldri å åpne eller reparere batteriet på apparatet.
- Ikke legg apparatet i vann eller annen form for væske.
- Ikke ta på apparatet, laderen, ledningen eller støpselet med våte eller fuktige hender.
- Gå aldri fra apparatet mens det står på.
- Barn må holdes under oppsyn når apparatet er i bruk.
- Ikke bruk apparatet uten at filteret er satt i – da kan apparatet bli skadet.
- Bruk bare tilbehør som er produsert eller anbefalt av produsenten.

### Bruk

- Ikke bruk apparatet på våte flater.
- Vær spesielt forsiktig ved støvsuging av trapper, på grunn av faren for å falle.
- Ikke bruk apparatet til å støvsuge opp fyrstikker, varm aske, sigarettstumper, harde eller skarpe gjenstander, brennbare materialer (bensin, løsemidler og lignende) eller damp fra slike materialer.
- Ikke bruk apparatet til å støvsuge finkornet sand eller støv – f.eks. fra gips, murstein eller lignende.
- Pass på at du holder klær, hår og kroppsdeler unna munnstykket og bevegelige deler på apparatet.
- Innsugings- og avløpsmunningen må ikke tildekkes.

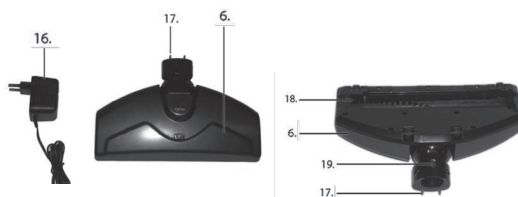
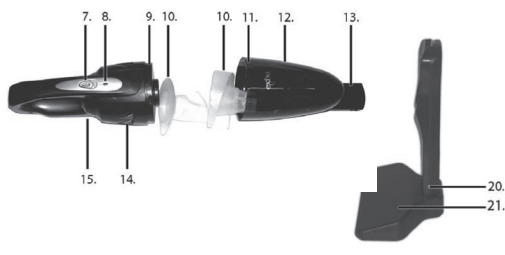
### Ledning og støpse

- Hold apparatet, laderen og ledningen unna varmekilder, varme gjenstander og åpen ild.
- Ikke bruk skjoteledning til laderen.
- Koble laderen fra stikkkontakten når ladingen er fullført. Ikke dra i ledningen når du trekker støpselet ut av kontakten. Hold i laderen i stedet.

- Kontroller regelmessig at ledningen og laderen ikke er skadet. Ikke bruk apparatet dersom dette skulle være tilfelle, eller dersom apparatet har falt i gulvet eller er skadet på annen måte.
- Hvis apparatet, batteriet, laderen eller ledningen er skadet, skal apparatet kontrolleres og om nødvendig repareres av en autorisert reparatør. Kontakt forretningen du kjøpte apparatet i ved garantireparasjoner. Ikke forsøk å reparere apparatet selv. Uautoriserte reparasjoner eller endringer vil føre til at garantien ikke gjelder.

## OVERSIKT OVER APPARATETS DELER

1. Sammenleggbart håndtak
2. Av/på-knapp på apparatet
3. Utløserknapp til sammenleggbart håndtak
4. Utløserknapp til håndstøvsuger
5. Håndstøvsuger
6. Kombimunnstykke
7. Av/på-knapp på håndstøvsuger
8. Ladeindikator
9. Låsetapp
10. Filter (to deler)
11. Låsehull
12. Støvbeholder
13. Regulerbart fugemunnstykke
14. Ventilasjonshull (på begge sider av apparatet)
15. Motor
16. Lader med ledning
17. Koplingsstykke på kombimunnstykke
18. Roterende børstehode
19. Låseknapp
20. Holder med lader
21. Ladekontakt på holder





## KLARGJØRING AV APPARATET

Av sikkerhetsmessige årsaker er batteriet bare delvis ladet når apparatet forlater fabrikk. Du må derfor alltid begynne med å lade batteriet til det er fulladet. Batteriet skal lades i 12-14 timer før det brukes for første gang.

### Batterilading

1. Kontroller at apparatet er slått av.
2. Plasser apparatet i holderen (21).
3. Sett støpselet til laderen (16) inn i stikkkontakten og koble ledningen til ladekontakten (20) på holderen.
4. Slå på strømmen. Den blå ladeindikatoren (8) på apparatet tennes.
5. La batteriet stå til det er fulladet – ca. 12-14 timer hvis batteriet er helt utladet.
  - o Ladeindikatoren lyser hele tiden mens apparatet er koblet til laderen.

### Tips

Vi anbefaler at du alltid lar apparatet stå i laderen når det ikke er i bruk, slik at apparatet alltid er klart til bruk.

### MERK:

- Batteriet blir varmt under lading – dette er helt normalt.
- Kontroller at begge på/av-knappene (2 og 7) står på av før lading.

## BRUKE APPARATET

Apparatet kan brukes både som en gulvstøvsuger og håndstøvsuger. Bruk gulvstøvsugeren til å støvsuge gulv. Bruk håndstøvsugeren til å støvsuge vanskelig tilgjengelige steder.

Før du bruker apparatet må du kontrollere at filteret (10) er riktig montert i støvbeholderen (12) (se "Tømme støvbeholderen og rengjøre filteret").

### Bruke støvsugeren

1. Kontroller at håndstøvsugeren (5) er riktig montert på apparatet.
2. Fest kombimunnstykket (6) ved å stikke koplingsstykket (17) inn i uttaket på apparatet og trykke apparatet på munnstykket.
  - o Slå på apparatet ved å skyve på/av-knappen (2) på det sammenleggbare håndtaket (1) forover.
3. Du slår av apparatet ved å skyve på/av-knappen bakover til stilling "OFF" (AV).

### Bruke håndstøvsugeren

1. Kople håndstøvsugeren fra apparatet ved å trykke på utløserknappen (4) samtidig som du trekker håndstøvsugeren oppover.
2. Skyv på/av-knappen (7) forover for å slå på apparatet og bakover for å slå det av.
3. Fugemunnstykket (13) er festet til håndstøvsugeren og kan forlenges fra munnstykketuten (12) ved rengjøring på vanskelig tilgjengelige steder.

4. Når du er ferdig med å bruke håndstøvsugeren, fester du den i fordypningen på apparatet inntil du hører et klikk.



### MERK:

- Hvis apparatet mister sugeeffekt under bruk, kan det hende at batteriet må lades.
- Manglende sugeeffekt kan også skyldes at filteret er tilstoppet og trenger rengjøring (se "Rengjøre støvbeholderen og tømme filteret").
- Hvis apparatet fortsatt ikke har full sugeeffekt etter rengjøring eller utskifting av filteret, kan det være at munnstykketuten eller munnstykket er blokkert.
- MERK: Kontroller årsaken til feilen og løs problemet. Ikke bruk apparatet hvis noen av luftehullene er blokkert. Det kan medføre varig skade på motoren.
- Vi anbefaler at du tømmer støvbeholderen etter hver gang støvsugeren har vært i bruk (se "Tømme støvbeholderen og rengjøre filteret").



### Tips

For å spare plass ved oppbevaring kan håndtaket til apparatet legges sammen. Trykk ned utløserknappen til det sammenleggbare håndtaket (3) og vipp håndtaket mot apparatet (se illustrasjon).

## STØVBEHOLDER OG FILTER

Dette apparatet er ikke utstyrt med støvpose. Støvet/skitten suges derimot opp inn i den gjennomsiktige støvbeholderen. Luften som suges inn rengjøres ved hjelp av et permanent, vaskbart filter som består av to deler i støvbeholderen.

### Tømme støvbeholderen og rengjøre filteret

VIKTIG! Hvis støvsugeren mister sugeeffekten under bruk, kan det hende at filtermatten er skitten og må rengjøres eller skiftes. Apparatet skal aldri brukes når filteret er skittent eller ikke er montert.

1. Kople håndstøvsugeren fra apparatet ved å trykke på utløserknappen samtidig som du trekker håndstøvsugeren oppover.
2. Hold rundt støvbeholderen med én hånd og vri den slik at du frigjør støvbeholderen fra motoren (15) (se illustrasjon).
3. Trekk ut de to filterdelene av støvbeholderen og tøm beholderen. Ved behov skyller du støvbeholderen med rent vann og tørker av den med en tørr klut.
4. Filteret består av to deler, og begge disse delene må rengjøres. Børst delene med en liten børste og/eller vask dem i lunkek vann. Tilsett litt såpe hvis det trengs. Kontroller at filtermatten er HELT TØRR før du setter den inn i apparatet igjen. Sett ALDRI et vått filter i apparatet.



5. Sett den øverste delen av filteret på den nederste delen, og sett filteret inn i støvbeholderen. Trykk filteret så langt ned at det slutter godt mot sidene på støvbeholderen. Filteret kan bare festes på én måte.
6. Monter støvbeholderen ved å trykke den godt ned på motordelen. Kontroller at låsetappen (9) på motordelen smetter på plass med et klikk i låsehullet (11) på støvbeholderen, slik at støvbeholderen er forvarlig festet på motordelen.
  - o Alternativt kan du låse støvbeholderen fast på motoren ved å trykke ned låseknappen bak på håndstøvsugeren.
7. Sett håndstøvsugeren tilbake på apparatet.

## RENGJØRING

- Rengjør apparatet ved å tørke av det med en fuktig klut. Bruk litt rengjøringsmiddel hvis apparatet er svært skittent.
- Ikke bruk skuresvamp, stålull eller andre former for sterke eller slipende rengjøringsmidler til å rengjøre apparatet. Slike midler kan ripe opp og ødelegge apparatets overflate.
- Rengjør filteret som beskrevet ovenfor. Når filtermattene er slitt og ikke kan rengjøres ordentlig, skal de skiftes ut med matter av samme type.
- Kontroller at støvbeholderen og filteret er HELT tørre før apparatet settes sammen og tas i bruk igjen.

## Rengjøre børsten på kombimunnstykket

Det sitter en roterende børste (18) i kombimunnstykket. Børsten må rengjøres dersom den blir full av hår eller lignende.

1. Slå av apparatet.
2. Kople kombimunnstykket fra apparatet ved å trykke på låseknappen (19) bak på den øvre delen av kombimunnstykket og ta av kombimunnstykket.
3. Snu kombimunnstykket opp ned slik at du kan se den roterende børsten.
4. Bruk en saks eller en knapp til å fjerne tråder og lignende fra børsten.
  - o Om nødvendig kan børsten tas av ved å løsne skruen som holder dekselet, på høyre side av børsten, og fjerne dekselet.
  - o Ta av børsten, rengjør den og monter børsten og dekselet igjen.
  - o På samme måte kan hjulene rengjøres ved å løsne dem med en skrutrekker, rengjøre dem og sette dem på plass igjen.

**VIKTIG!** Kontroller kombimunnstykket med jevne mellomrom for å hindre at omtålige gulvbelegg blir oppskrapet.

## MILJØINFORMASJON

Vær oppmerksom på at dette Adexi-produktet er

merket med følgende symbol: 

Det betyr at produktet ikke må avhendes sammen med vanlig husholdningsavfall, da elektrisk og elektronisk avfall skal avhendes separat.

I henhold til WEEE-direktivet skal det enkelte medlemslandet sørge for riktig innsamling, gjenvinning, håndtering og resirkulering av elektrisk og elektronisk avfall. Private husholdninger i EU kan levere brukt utstyr til bestemte resirkuleringsstasjoner vederlagsfritt. I noen medlemsland kan det ved kjøp av nytt utstyr være mulig å levere brukt utstyr til forhandleren som solgte det. Kontakt forhandleren, distributøren eller offentlige myndigheter hvis du ønsker ytterligere informasjon om hva du skal gjøre med elektrisk og elektronisk avfall.

## GARANTIVILKÅR

Garantien gjelder ikke hvis:

- instruksjonene over ikke følges
- apparatet har blitt endret
- apparatet er brukt feil, har vært utsatt for hard håndtering eller på en eller annen måte er blitt skadet
- det har oppstått feil som en følge av feil i strømforsyningen

Vi prøver hele tiden å utvikle våre produkters funksjon og utforming, derfor forbeholder vi oss retten til å endre produktet uten forvarsel.

## OFTTE STILTE SPØRSMÅL

Hvis du har spørsmål vedrørende bruk av apparatet, som du ikke finner svar på i denne bruksanvisningen, kan du forsøke våre nettsider [www.adexi.eu](http://www.adexi.eu). Gå til menyen "Consumer Service", og klikk på "Question & Answer" for å se ofte stilte spørsmål.

Se også kontaktinformasjonen hvis du ønsker å kontakte oss vedrørende tekniske problemer, reparasjoner, tilbehør og reservedeler.

## IMPORTØR

Adexi Group  
[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

Vi står ikke ansvarlig for eventuelle trykkfeil.

## FI

### JOHDANTO

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen laitteen ensimmäistä käyttökertaa, niin saat parhaan hyödyn uudesta laitteestasi. Kiinnitä erityistä huomiota turvallisuusohjeisiin. Suosittelemme myös, että säilytät nämä ohjeet. Näin voit perehtyä eri toimintoihin myöhemminkin.

### TURVALLISUUSTOIMENPITEET

#### Yleistä

- Tämän laitteen virheellinen käyttö voi aiheuttaa henkilövahinkoja ja laitteen vaurioitumisen.
- Käytä laitetta vain sen oikeaan käyttötarkoitukseen. Valmistaja ei ole vastuussa virheellisestä käytöstä tai käsittelystä johtuvista henkilövahingoista tai vaaratilanteista (katso myös kohta Takuuehdot).
- Vain kotitalouskäyttöön. Laitteet eivät sovellu ulkokäyttöön eivätkä kaupalliseen käyttöön.
- Laturi voidaan kytkeä vain verkkoon, jonka jännite on 230 V, 50 Hz.
- Käytä laitteen akun lataamiseen vain mukana toimitettua laturia, äläkä käytä muuta kuin mukana toimitettua akkua.
- Älä koskaan yritä avata tai korjata laitteen akkua.
- Älä aseta laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä koske laitteeseen, laturiin, virtajohtoon tai pistokkeeseen märillä tai kosteilla käsillä.
- Älä koskaan jätä laitetta vartioimatta, kun sen virta on kytkettyä.
- Valvo lapsia, kun laitetta käytetään.
- Älä käytä tätä laitetta, jos suodatinta ei ole kiinnitetty, sillä laitteen käyttö ilman suodatinta saattaa vahingoittaa laitetta.
- Käytä vain valmistajan valmistamia tai suosittelemia lisävarusteita.

#### Käyttö

- Älä imuroi laitteella märkiä pintoja.
- Noudata kaatumisvaaran vuoksi erityistä varovaisuutta imuroidessasi portaita.
- Älä imuroi laitteella tulitikkuja, kuumaa tuhkaa, tupakantumppuja, kovia tai teräviä esineitä, tulenarkoja aineita (benssiiniä, liuottimia jne.) tai tällaisista aineista vapautuvaa höyryä.
- Älä imuroi hienojakoista hiekkaa tai rakennuspölyä, esim. kipsilevyistä, tiilistä tai muista vastaavista.
- Pidä vaatteet, hiukset ja ruumiinosat poissa laitteen suulakkeesta ja liikkuvista osista.
- Älä peitä laitteen imu- tai ilmanpoistoaukkoa.

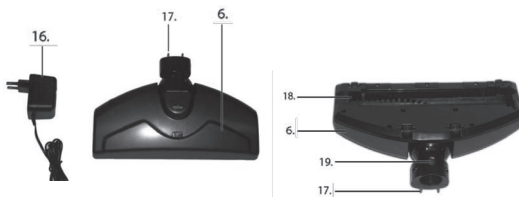
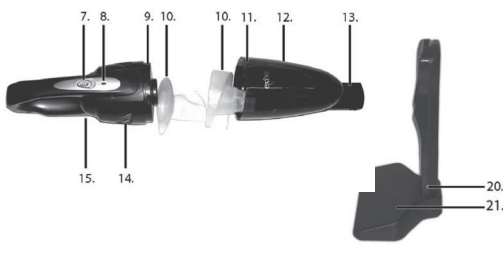
#### Johto ja pistoke

- Suojaa laite, laturi ja johto lämmönlähteiltä, kuumilta esineiltä ja avotulelta.
- Älä koskaan käytä jatkojohtoa laturin kytkemiseen.
- Irrota laturi pistorasiasta, kun lataus on suoritettu. Älä vedä virtajohtosta, kun irrotat laturia pistorasiasta. Ota sen sijaan kiinni laturista.
- Tarkista säännöllisesti, etteivät johto tai laturi ole vaurioituneet, äläkä käytä laitetta, jos se on pudonnut tai muuten vahingoittunut.

- Jos laite, akku, laturi tai johto on vaurioitunut, tarkastuta ja korjauta ne tarvittaessa valtuutetulla korjaajalla. Jos tarvitset takuuhuoltoa, ota yhteyttä liikkeeseen, josta ostit laitteen. Älä yritä itse korjata laitetta. Takuu ei ole voimassa, jos laitetta korjataan tai muunnellaan ilman valtuutuksia.

### LAITTEEN PÄÄOSAT

1. Taitettava kahva
2. Laitteen virtapainike
3. Taitettavan kahvan vapautuspainike
4. Kannettavan rikkaimurin vapautuspainike
5. Kannettava rikkaimuri
6. Lattiasuulake
7. Kannettavan rikkaimurin virtapainike
8. Latausmerkkivalo
9. Lukituskieli
10. Suodatin (kaksi osaa)
11. Lukitusaukko
12. Pölysäiliö
13. Pidennettävä rakosuutin
14. Tuuletusaukot (laitteen molemmilla puolilla)
15. Moottoriosia
16. Laturi ja johto
17. Liitin lattiasuulakkeessa
18. Pyöriävä harjapää
19. Lukituspainike
20. Teline ja laturi
21. Telineen latauspistukka



## LAITTEEN VALMISTELU

Turvallisuussyistä akku on ladattu vain osittain, kun laite lähtee valmistajalta. Sen vuoksi ensimmäiseksi on ladattava akku. Lataa laitetta 12-14 tuntia ennen ensimmäistä käyttökertaa.

### Akun lataus

1. Varmista, että laite on pois päältä.
2. Aseta imuri telineeseen (21).
3. Kytke laturi (16) pistorasiaan ja kytke johto telineen latauspistukkaan (20).
4. Kytke laitteeseen virta. Laitteessa oleva sininen latausmerkkivalo (8) syttyy.
5. Anna akun latautua täysin – noin 12-14 tuntia, jos akku on aivan tyhjä.
  - o Latausmerkkivalo palaa, kunnes laturi irrotetaan laitteesta.

### Vinkkejä!

Suosittelemme laitteen jättämistä lataukseen aina, kun sitä ei käytetä, jotta se on aina käyttövalmis.

#### HUOM.:

- Akku kuumenee latauksen aikana, mikä on täysin normaalia.
- Varmista, että laite on kytketty pois päältä molemmista virtapainikkeista (2 ja 7) ennen latausta.

## LAITTEEN KÄYTTÖ

Tätä laitetta voidaan käyttää sekä lattiapölynimurina että kannettavana rikkaimurina. Käytä lattiaimuria lattioiden imurointiin. Käytä kannettavaa rikkaimuria vaikeapääsyisten alueiden imurointiin.

Ennen kuin käytät laitetta, varmista, että suodatin (10) on asennettu oikein pölysäiliöön (12) (katso Pölysäiliön tyhjennys ja suodattimen puhdistus -kohta).

### Rikkaimurin käyttö

1. Varmista, että kannettava rikkaimuri (5) on asetettu laitteeseen oikein.
2. Kiinnitä lattiasuulake (6) asettamalla liitin (17) laitteen kärjessä olevaan napaan ja paina laite suulakkeeseen.
  - o Kytke laitteeseen virta painamalla taitettavaa kahvassa (1) sijaitsevaa virtapainiketta (2).
3. Sammuta laite työntämällä virtakytkintä taaksepäin OFF-asentoon.

### Kannettavan rikkaimurin käyttäminen

1. Irrota kannettava rikkaimuri laitteesta painamalla vapautuspainiketta (4) ja vedä kannettavaa rikkaimuria samalla ylöspäin.
2. Työnnä virtapainiketta (7) eteenpäin, kun kytket laitteeseen virran, ja taaksepäin, kun katkaiset virran.
3. Pidentettävä rakosuutin (13) on kiinnitetty kannettavaan rikkaimuriin ja sitä voidaan pidentää suuttimen kärjestä (12) vaikeapääsyisiä alueita puhdistettaessa (katso kuva).

4. Kun et enää käytä kannettavaa rikkaimuria, työnnä se laitteessa olevaan syvennykseen, kunnes kuulet napsauksen.



#### HUOM.:

- Jos laitteen imuteho heikkenee käytön aikana, akku on ehkä ladattava.
- Imutehon heikkeneminen voi aiheutua myös tukoksesta suodattimessa, jolloin suodatin on puhdistettava (katso kohta Pölysäiliön tyhjennys ja suodattimen puhdistus).
- Jos imuteho ei palaudu suodattimen puhdistuksen tai vaihdon jälkeen, suulakkeessa tai suuttimen kärjessä voi olla tukos.
- HUOM.: Etsi vian aiheuttava ongelma ja korjaa se. Älä käytä laitetta, jos jokin ilma-aukoista on tukossa. Moottori voi vaurioitua pysyvästi.
- Suosittelemme, että pölysäiliö tyhjennetään jokaisen imurointikerran jälkeen (katso jäljempänä oleva kohta Pölysäiliön tyhjennys ja suodattimen puhdistus).



### Vinkkejä!

Laitteen kahva voidaan taittaa säilytystilan säästämiseksi. Paina taitettavan kahvan vapautuspainiketta (3) ja käännä kahvaa laitetta kohti (katso kuva).

## PÖLYSÄILIÖ JA SUODATIN

Tässä laitteessa ei ole pölypussia. Pölypussin sijaan pöly ja lika imetään läpinäkyvään pölysäiliöön. Sisään imetty ilma puhdistetaan pölysäiliössä sijaitsevalla pestävällä kaksiosaisella kesto-suodattimella.

### Pölysäiliön tyhjennys ja suodattimen puhdistus

**TÄRKEÄÄ!** Jos laitteen imuteho heikkenee käytön aikana, suodatintyyppi voi olla likainen, jolloin se on puhdistettava tai vaihdettava. Älä koskaan käytä laitetta, jos suodatin on likainen tai sitä ei ole kiinnitetty paikalleen.

1. Irrota kannettava rikkaimuri laitteesta painamalla vapautuspainiketta ja vetämällä kannettavaa rikkaimuria samalla ylöspäin.
2. Irrota pölysäiliö moottoriosasta (15) tarttumalla pölysäiliöön toisella kädellä ja kääntämällä sitä (katso kuva).
3. Vedä suodattimen kaksi osaa ulos pölysäiliöstä ja tyhjennä säiliö. Jos tarpeen, huuhtelee pölysäiliö puhtaalla vedellä ja pyyhi se kuivaksi kuivalla kankaalla.
4. Suodatin muodostuu kahdesta osasta, jotka on molemmat puhdistettava. Harjaa osat pienellä harjalla ja/tai pese ne haalealla vedellä. Lisää tarvittaessa hieman pesuainetta. Tarkista, että suodatintyyppi on TÄYSIN kuiva, ennen kuin asetat sen takaisin laitteeseen. Laitteeseen EI SAA KOSKAAN laittaa märkää suodatinta.



5. Aseta suodattimen yläosa suodattimen alaosan päälle ja asenna suodatin takaisin pölysäiliöön. Paina suodatin tarpeeksi alas, jotta se asettuisi tiiviisti pölysäiliön reunoille. Suodatin voidaan asettaa vain yhteen asentoon.
6. Asenna pölysäiliö painamalla se tukevasti kiinni moottoriosaan. Tarkasta, että moottoriosan lukituskieli (9) naksahtaa paikalleen pölysäiliön lukitusaukkoon (11) siten, että pölysäiliö on tukevasti kiinni moottoriosassa.
  - o Vaihtoehtoisesti voit lukita pölysäiliön moottoriosaan työntämällä rikkaimurin takaosassa olevaa lukituspainiketta alaspäin.
7. Kiinnitä kannettava rikkaimuri takaisin laitteeseen.

#### PUHDISTUS

- Puhdista laite pyyhkimällä se kostealla liinalla. Jos laite on hyvin likainen, veteen voi lisätä hieman pesuainetta.
- Älä käytä laitteen puhdistamiseen hankaussientä, teräsvillaa, vahvoja liuottimia tai hankaavia puhdistusaineita, sillä ne voivat vahingoittaa laitteen ulkopintaa.
- Puhdista suodatin yllä kuvatun mukaisesti. Kun suodatintynnyt ovat kuluneet tai niitä ei voi puhdistaa kunnolla, vaihda ne uusiin, samantyyppisiin tynnyihin.
- Tarkasta, että pölysäiliö ja suodatin ovat TÄYSIN kuivia ennen kuin kokoat laitteen ja käytät sitä.

#### Lattiasuulakkeen harjan puhdistaminen

Lattiasuulakkeessa on pyörivä harja (18). Harja on puhdistettava, jos siihen tarttuu karvoja tai muita roskia.

1. Sammuta laite.
2. Irrota lattiasuulake laitteesta painamalla lattiasuulakkeen takaosassa olevaa lukituspainiketta (19) ja liu'uttamalla lattiasuulake irti.
3. Käännä lattiasuulake ylösalaisin, jotta voit nähdä pyörivän harjan.
4. Käytä saksia tai nastaa langanpätkien ja vastaavien irrottamiseen harjasta.
  - o Harja voidaan irrottaa löysämällä suojan ruuvi harjan oikealta puolelta ja irrottamalla suoja.
  - o Irota harja, puhdista se ja kiinnitä harja ja suoja takaisin paikoilleen.
  - o Vastaavasti pyörät voidaan puhdistaa irrottamalla ne ruuvitaltalla, puhdistamalla ne ja kiinnittämällä ne takaisin paikoilleen.

**TÄRKEÄÄ!** Tarkista lattiasuulake ja harja säännöllisesti, jotta herkät lattiapinnat eivät naarmuunnu.

#### TIETOJA TUOTTEEN HÄVITTÄMISESTÄ JA KIERRÄTTÄMISESTÄ

Tämä Adexi-tuote on merkitty seuraavalla symbolilla:



Tuotetta ei siis saa hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan sähkö- ja elektroniikkajäte on hävitettävä erikseen.

Sähkö- ja elektroniikkalaiteromua koskevan direktiivin mukaan jokaisen jäsenvaltion on järjestettävä asianmukainen sähkö- ja elektroniikkajätteen keräys, talteenotto, käsittely ja kierrätys. EU-alueen yksityiset kotitaloudet voivat palauttaa käytetyt laitteet maksutta erityisiin kierrätyspisteisiin. Käytetty laite voidaan joissakin jäsenvaltioissa ja tietyissä tapauksissa palauttaa sille jälleenmyyjälle, jolta se on ostettu, jos tilalle hankitaan uusi laite. Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkajätteen käsittelystä saat jälleenmyyjältäsi, tukkukauppiaaltasi tai paikallisilta viranomaisilta.

#### TAKUUEHDOT

Takuu ei ole voimassa, jos

- edellä olevia ohjeita ei ole noudatettu
- laitteeseen on tehty muutoksia
- laitetta on käsitelty väärin tai kovakouraisesti tai laite on kärsinyt muita vaurioita
- syntyneet viat johtuvat sähköverkon häiriöistä.

Kehitämme jatkuvasti tuotteidemme toimivuutta ja muotoilua, minkä vuoksi pidätämme oikeuden muuttaa tuotetta ilman etukäteisilmoitusta.

#### USEIN ESITETTYJÄ KYSYMYKSIÄ

Jos sinulla on kysyttävää laitteen käytöstä etkä löydä vastausta tästä käyttöoppaasta, vieraile kotisivuillamme osoitteessa [www.adexi.eu](http://www.adexi.eu).

Katso usein esitettyjen kysymysten vastaukset Consumer Service -valikon (asiakaspalvelu) kohdasta "Question & Answer".

Yhteystietomme ovat nähtävissä kotisivuillamme siltä varalta, että sinun täytyy ottaa meihin yhteyttä teknisiä kysymyksiä, korjauksia, lisävarusteita tai varaosia koskevista asioista.

#### MAAHANTUOJA

Adexi Group  
[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

Emme ole vastuussa mahdollisista painovirheistä.

# UK

## INTRODUCTION

To get the best out of your new appliance, please read this user guide carefully before using it for the first time. Take particular note of the safety precautions. We also recommend that you keep the user guide for future reference, so that you can remind yourself of the functions of your appliance.

## SAFETY MEASURES

### General

- Incorrect use of this appliance may cause personal injury and damage.
- Use for its intended purpose only. The manufacturer is not responsible for any injury or damage resulting from incorrect use or handling (see also Guarantee Terms).
- For domestic use only. Not for outdoor or commercial use.
- The charger is for connection to 230 V, 50 Hz only.
- Only use the enclosed charger to recharge the battery of the appliance, and do not use any other batteries than the one enclosed.
- Never attempt to open or repair the battery of this appliance.
- Do not place in water or any other liquid.
- Never touch the appliance, charger, cord or plug with wet or damp hands.
- Never leave the appliance unattended when it is switched on.
- Keep children under supervision when in use.
- Do not use the appliance, if the filter has not been attached, as this could damage the appliance.
- Only use accessories manufactured or recommended by the manufacturer.

### Use

- Do not use it on wet surfaces.
- Take particular care when vacuuming stairs, due to the risk of falling.
- Do not use to vacuum up matches, hot ashes, cigarette butts, hard or sharp objects, combustible materials (petrol, solvents, etc.) or vapour from these.
- Do not use to vacuum fine sand or dust – e.g. plaster, brick dust and the like.
- Ensure that you keep clothing, hair and body parts away from the nozzle and moving parts of the appliance.
- Do not cover the appliance's suction or exhaust port.

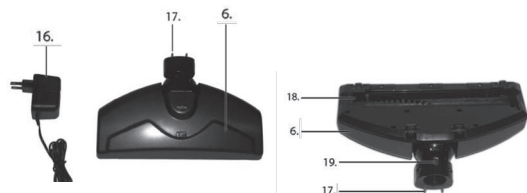
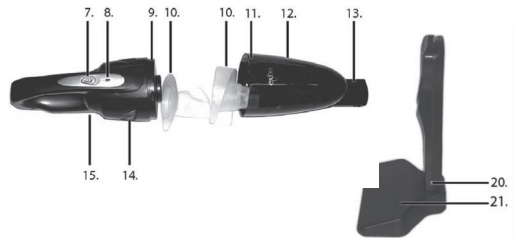
### Cord and plug

- Keep the appliance, charger and cord away from heat sources, hot objects and naked flames.
- Never use an extension cord for the charger.
- Take the charger out of the socket when the recharging is completed. Avoid pulling the cord when removing the charger from the socket. Instead, hold the charger.

- Check regularly that neither cord nor charger is damaged and do not use the appliance if they are, or if the appliance has been dropped or damaged in any other way.
- If the appliance, the battery, the charger or the cord have been damaged, have the appliance inspected and if necessary repaired by an authorised repair technician. Please contact the store where you bought the appliance for repairs under the guarantee. Never try to repair the appliance yourself. Unauthorised repairs or modifications to the appliance will invalidate the guarantee.

## KEY TO MAIN COMPONENTS OF THE APPLIANCE

1. Foldable handle
2. On/Off button on appliance
3. Release button for foldable handle
4. Release button for hand-held vacuum cleaner
5. Hand-held vacuum cleaner
6. Floor nozzle
7. On/Off button on hand-held vacuum cleaner
8. Recharging indicator
9. Lock tab
10. Filter (two parts)
11. Lock hole
12. Dust container
13. Extendable crevice nozzle
14. Ventilation holes (on both sides of the appliance)
15. Motor section
16. Charger with cord
17. Connector on floor nozzle
18. Rotating brush head
19. Lock button
20. Holder with charger
21. Charging socket on holder



## PREPARING THE APPLIANCE

For safety reasons, the battery is only partially charged when the appliance leaves the factory. Therefore, you must always start by charging the battery fully. Charge the appliance for 12-14 hours before first use.

### Battery charging

1. Make sure the appliance is switched off.
2. Place the appliance in the holder (21).
3. Insert the charger (16) into the mains socket and connect the cord to the charger socket (20) on the holder.
4. Switch on the power. The blue recharging indicator (8) on the appliance lights up.
5. Leave the battery to fully charge – approx. 12-14 hours, if the battery is completely discharged.
  - o The recharging indicator remains lit while the appliance is connected to the charger.

### Tips!

We recommend always leaving the appliance in the charger when not in use so that the appliance is always ready to use.

### NOTE:

- The battery becomes hot during charging – this is perfectly normal.
- Make sure the appliance is switched off on both on/off buttons (2 and 7) before charging.

## USING THE APPARATUS

This apparatus can be used both as a floor vacuum and as a hand-held vacuum. Use the floor vacuum to vacuum floors. Use the hand-held vacuum cleaner to vacuum difficult-to-reach spots.

Before using the appliance, check that the filter (10) is correctly fitted in the dust container (12) (see “Emptying of dust container and cleaning of filter”).

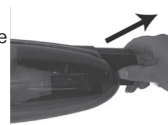
### Using the vacuum cleaner

1. Make sure the hand-held vacuum cleaner (5) has been correctly fitted to the appliance.
2. Attach the floor nozzle (6) by inserting the connector (17) into the terminal at the point of the appliance and pressing the appliance onto the nozzle.
  - o Turn on the appliance by pushing the on/off button (2) on the foldable handle (1) forward.
3. Push the on/off button backward to the “OFF” position to switch off the appliance.

### Using the hand-held vacuum cleaner

1. Detach the hand-held vacuum cleaner from the appliance by pressing the release button (4) whilst simultaneously pulling the hand-held vacuum cleaner upwards.
2. Push the on/off button (7) forward to switch on the appliance and backward to switch it off.
3. The crevice nozzle (13) is fitted to the hand-held vacuum cleaner and can be extended from the nozzle tip (12) when cleaning difficult to reach spots (see illustration).

4. Attach the hand-held vacuum into the hollow on the appliance until you hear a click, once you have finished using it.



### NOTE:

- If the appliance loses suction power during use, the battery may need to be recharged.
- Lack of suction power may also be caused by the filter being blocked and needing cleaning (see “Cleaning of dust container and emptying of filter”).
- If the appliance still does not have full suction power after cleaning or replacing the filter, the nozzle tip or the nozzle may be blocked.
- NOTE: Check cause of fault and correct. Do not use the appliance if any air holes are blocked. Permanent motor damage can result.
- We recommend that you empty the dust container after each vacuuming (see “Emptying of dust container and cleaning of filter” below).



### Tips!

To save room during storage, the handle of the appliance may be folded. Press down the release button for the foldable handle (3) and tilt the handle toward the appliance (see illustration).

## DUST CONTAINER AND FILTER

This appliance is not equipped with a dust bag. The dust/dirt is sucked up into the transparent dust holder instead. The air sucked in is cleaned by means of a two-component washable permanent filter in the dust container.

### Emptying of dust container and cleaning of filter

**IMPORTANT!** If the appliance loses suction power during use, the filter pad may be dirty, and needs cleaning or replacing. Never use the appliance, when the filter is dirty or when it has not been fitted.

1. Detach the hand-held vacuum cleaner from the appliance by pressing the release button whilst simultaneously pulling the hand-held vacuum cleaner upwards.
2. Grab the dust container with one hand and twist it to release the dust container from the motor section (15) (see illustration).
3. Pull the two parts of the filter out of the dust container and empty the container. If necessary, rinse the dust container with clean water and wipe the container with a dry cloth.
4. The filter consists of two sections, both of which must be cleaned. Brush the parts with a small brush and/or wash them in tepid water. Add a little detergent if necessary. Check the filter pad is **COMPLETELY** dry before replacing in the appliance. **NEVER** insert a wet filter into the appliance.



5. Place the top part of the filter on the bottom part, and place the filter in the dust container. Press down the filter far enough so that it fits tightly to the sides of the dust container. The filter can only be fitted in one position.
6. Mount the dust container by pressing it firmly onto the motor section. Check that the lock tab (9) on the motor section clicks into place in the lock hole (11) on the dust container so that the dust container is firmly mounted on the motor section.
  - o Alternatively, lock the dust container on to the motor section by pushing downward the lock button at the rear of the hand-held vacuum cleaner.
7. Replace the hand-held vacuum cleaner on the appliance.

### CLEANING

- Clean the appliance by wiping it with a damp cloth. A little detergent can be added if the appliance is heavily soiled.
- Do not use scouring pads, steel wool or any form of strong solvents or abrasive cleaning agents to clean the appliance, as they may damage the outside surfaces of the appliance.
- Clean the filter as described above. When the filter pads are worn or cannot be properly cleaned, replace them with pads of the same type.
- Check that the dust container and the filter are COMPLETELY dry before the appliance is assembled and used again.

### Cleaning the brush of the floor nozzle


There is a rotating brush (18) in the floor nozzle. The brush must be cleaned if it becomes covered in hair or other substances.

1. Switch appliance off.
2. Detach the floor nozzle from the appliance by pressing the lock button (19) at the back of the top part of the floor nozzle and sliding off the floor nozzle.
3. Turn the floor nozzle upside down so that you can see the rotating brush.
4. Use a pair of scissors or a button to remove threads and similar from the brush.
  - o If necessary, the brush can be detached by loosening the screw holding the cover at the right side of the brush and removing the cover.
  - o Detach the brush, clean it and remount the brush and the cover.
  - o Similarly, the castors can be cleaned by loosening them with a screwdriver, cleaning them and remounting them.

**IMPORTANT!** Regularly check the floor nozzle and the brush to prevent delicate flooring becoming scratched.

### INFORMATION ON DISPOSAL AND RECYCLING OF THIS PRODUCT

Please note that this Adexi product is marked with this

symbol: 

This means that this product must not be disposed of together with ordinary household waste, as electrical and electronic waste must be disposed of separately.

In accordance with the WEEE directive, every member state must ensure correct collection, recovery, handling and recycling of electrical and electronic waste. Private households in the EU can take used equipment to special recycling stations free of charge. In some member states you can, in certain cases, return the used equipment to the retailer from whom you purchased it, if you are purchasing new equipment. Contact your retailer, distributor or the municipal authorities for further information on what you should do with electrical and electronic waste.

### GUARANTEE TERMS

The guarantee does not apply:

- if the above instructions have not been followed
- if the appliance has been interfered with
- if the appliance has been mishandled, subjected to rough treatment, or has suffered any other form of damage
- If faults have arisen because of faults in your electricity supply.

Due to the constant development of our products in terms of function and design, we reserve the right to make changes to the product without warning.

### FREQUENTLY ASKED QUESTIONS

If you have any questions regarding use of the appliance and cannot find the answer in this user guide, please try our website at [www.adexi.eu](http://www.adexi.eu). Go to the "Consumer Service" menu, click on "Question & Answer" to see the most frequently asked questions.

You can also see contact details on our website if you need to contact us for technical questions, repairs, accessories or spare parts.

### IMPORTER

Adexi Group  
[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

We cannot be held responsible for any printing errors.



# DE

## EINLEITUNG

Bevor Sie Ihren neuen Staubsauger erstmals in Gebrauch nehmen, sollten Sie diese Anleitung sorgfältig durchlesen. Beachten Sie insbesondere die Sicherheitshinweise. Bewahren Sie die Anleitung bitte auf, um sich jederzeit über die Funktionen des Geräts informieren zu können.

## SICHERHEITSHINWEISE

### Allgemein

- Der unsachgemäße Gebrauch des Staubsaugers kann Personen- oder Sachschäden verursachen.
- Benutzen Sie den Staubsauger nur zu dem in der Bedienungsanleitung genannten Zweck. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder unsachgemäße Handhabung des Geräts verursacht werden (siehe auch die Garantiebedingungen).
- Nur für den Gebrauch im Haushalt. Dieser Staubsauger eignet sich nicht für den gewerblichen Gebrauch oder den Gebrauch im Freien.
- Das Ladegerät darf nur an 230V/50Hz angeschlossen werden.
- Verwenden Sie nur das mitgelieferte Ladegerät, um den Akku des Geräts aufzuladen, und verwenden Sie nur den mitgelieferten Akku.
- Versuchen Sie niemals, den Akku in diesem Gerät zu öffnen oder zu reparieren.
- Stellen Sie das Gerät nicht in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit.
- Berühren Sie Staubsauger, Ladegerät, Kabel oder Stecker nicht mit nassen oder feuchten Händen.
- Lassen Sie das eingeschaltete Gerät niemals unbeaufsichtigt.
- Beaufsichtigen Sie Kinder, während das Gerät in Gebrauch ist.
- Das Gerät darf nicht ohne eingesetzten Filter verwendet werden, weil es dadurch beschädigt werden kann.
- Verwenden Sie nur vom Hersteller empfohlenes Zubehör.

## Verwendung

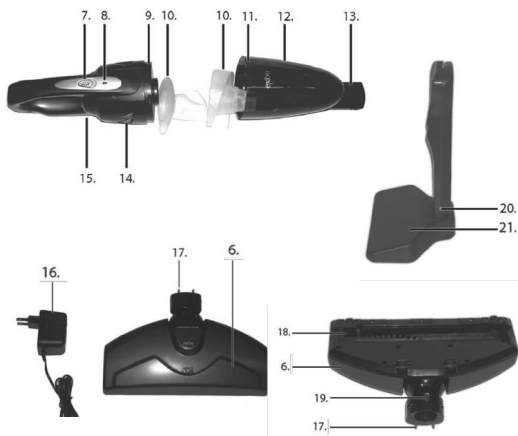
- Saugen Sie nicht auf nassen Oberflächen.
- Seien Sie beim Staubsaugen von Treppen besonders vorsichtig, um Stürze zu vermeiden.
- Verwenden Sie den Staubsauger nicht zum Aufsaugen von Streichhölzern, heißer Asche, Zigarettenstummeln, harten oder scharfen Gegenständen, entzündlichen Stoffen (Benzin, Lösungsmittel usw.) oder deren Dämpfen.
- Saugen Sie keinen feinen Sand oder Staub auf, wie z. B. Gips, Ziegelstaub und dergleichen.
- Sorgen Sie dafür, dass Bekleidung, Haare und Körperteile nicht in die Nähe der Düse oder beweglicher Teile des Geräts kommen.
- Die Ansaug- und Ausblasöffnungen müssen immer frei sein.

## Kabel und Stecker

- Gerät (inkl. Kabel) und Ladegerät dürfen nicht in der Nähe von Wärmequellen, heißen Gegenständen oder offenem Feuer aufgestellt und betrieben werden.
- Für das Ladegerät darf kein Verlängerungskabel verwendet werden!
- Ziehen Sie das Ladegerät nach erfolgtem Aufladen aus der Steckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel, um das Ladegerät aus der Steckdose zu ziehen. Ziehen Sie stattdessen direkt am Ladegerät.
- Überprüfen Sie regelmäßig, ob Kabel oder Ladegerät beschädigt sind, und verwenden Sie das Gerät nicht, wenn dies der Fall ist, oder wenn das Gerät fallen gelassen oder auf andere Weise beschädigt wurde.
- Wenn Gerät, Akku, Ladegerät, Kabel oder Stecker beschädigt sind, müssen sie überprüft und ggf. von einem Fachmann repariert werden. Bei Reparaturen, die unter die Garantiebedingungen fallen, wenden Sie sich an Ihren Händler. Versuchen Sie nicht, sie selbst zu reparieren! Bei nicht autorisierten Reparaturen oder Änderungen am Gerät erlischt die Garantie.

## DIE WICHTIGSTEN TEILE DES STAUBSAUGERS

1. Einklappbarer Griff
2. Betriebsschalter am Gerät
3. Entriegelungstaste für einklappbaren Griff
4. Entriegelungstaste am Handstaubsauger
5. Handstaubsauger
6. Bodendüse
7. Betriebsschalter am Handstaubsauger
8. Ladeanzeige
9. Verschlussriegel
10. Filter (zweitellig)
11. Einrastöffnung
12. Staubbehälter
13. Ausziehbare Fugendüse
14. Lüftungöffnungen (an beiden Geräteseiten)
15. Motorteil
16. Ladegerät mit Kabel
17. Stecker an der Bodendüse
18. Rotierender Bürstenkopf
19. Verriegelungsknopf
20. Halter mit Ladegerät
21. Buchse am Halter



5. Den Akku bei vollständiger Entladung komplett aufladen lassen (ca. 12-14 Stunden).
  - o Die Ladeanzeige leuchtet, solange das Gerät ans Ladegerät angeschlossen ist.

### Nützliche Tipps

Es wird empfohlen, das Gerät bei Nichtgebrauch im Halter zu belassen, damit es stets betriebsbereit geladen ist.

### HINWEIS:

- Dass der Akku beim Aufladen warm wird, ist ganz normal.
- Dafür sorgen, dass vor dem Aufladen beide Schalter (2 und 7) am Gerät abgeschaltet sind.

### GEBRAUCH DES STAUBSAUGERS

Dieses Gerät kann sowohl als Bodenstaubsauger als auch als Handstaubsauger verwendet werden. Verwenden Sie den Bodenstaubsauger zum Absaugen von Böden. Der Handstaubsauger dient zum Saugen schwer zugänglicher Stellen.

Vor Ingebrauchnahme ist zu prüfen, ob der Filter (10) korrekt im Staubbehälter (12) sitzt (siehe „Reinigen des Filters und Entleeren des Staubbehälters“).

### Gebrauch des Staubsaugers

1. Vergewissern Sie sich, dass alle Teile korrekt zusammengesetzt wurden.
2. Die Bodendüse (6) folgendermaßen aufsetzen: Das Verbindungsstück (17) in die Anschlussbuchse des Gerätes einsetzen und das Gerät auf die Düse drücken.
  - o Das Gerät mittels Betriebsschalter (2) am einklappbaren Griff (1) durch Schieben nach vorne einschalten.
3. Zum Abschalten des Geräts den Betriebsschalter hinten in die Position „OFF“ stellen.

### Gebrauch des Handstaubsaugers

1. Den Handstaubsauger durch Drücken der Entriegelungstaste (4) abnehmen, wobei er gleichzeitig nach oben zu ziehen ist.
2. Schieben Sie den Betriebsschalter (7) nach vorne, um das Gerät einzuschalten und nach hinten, um es abzuschalten.
3. Die Spitze (12) der am Handstaubsauger befindlichen Fugendüse (13) lässt sich ausziehen, wenn schwer zugängliche Stellen zu reinigen sind (siehe Abb.).
4. Den Handstaubsauger nach Benutzung in die Aussparung des Geräts setzen, bis ein Klicken zu hören ist.



### VOR DEM GEBRAUCH

Aus Sicherheitsgründen ist der Akku nur teilweise aufgeladen, wenn das Gerät das Werk verlässt. Daher müssen Sie zuerst den Akku vollständig aufladen. Vor dem Erstgebrauch ist das Gerät 12-14 Std. aufzuladen.

### Akku aufladen

1. Dafür sorgen, dass das Gerät abgeschaltet ist.
2. Dann wird es in den Halter (21) gesetzt.
3. Stecken Sie das Ladenetzteil (16) in die Steckdose und schließen Sie es mittels Kabel an die Buchse (20) am Halter an.
4. Schalten Sie das Gerät ein. Die blaue Ladeanzeige (8) am Gerät leuchtet auf.

### HINWEIS:

- Falls die Saugkraft des Geräts während des Gebrauchs nachlässt, muss der Akku möglicherweise aufgeladen werden.
- Mangelnde Saugkraft kann auch durch einen

verstopften Filter verursacht werden, der gereinigt werden muss (siehe auch „Reinigen des Filters und Leeren des Staubbehälters“).

- Falls das Gerät nach dem Reinigen und dem Auswechseln des Filters immer noch keine volle Saugkraft aufweist, kann die Düsenspitze oder die Düse blockiert sein.
- HINWEIS: Ermitteln Sie den Grund der Funktionsstörung und beheben Sie ihn. Das Gerät darf nicht mit blockierten Lüftungsöffnungen verwendet werden. Dies kann zu bleibenden Motorschäden führen.
- Es wird empfohlen, den Staubbehälter nach jedem Staubsaugen zu reinigen (siehe nachfolgend unter „Reinigen des Filters und Leeren des Staubbehälters“).



### Nützliche Tipps

Um das Gerät platzsparend verstauen zu können, lässt sich der Griff einklappen. Die Entriegelungstaste für den einklappbaren Griff (3) herunterdrücken und den Griff zum Gerät hin kippen (siehe Abb.).

### STAUBBEHÄLTER UND FILTER

Dieses Gerät hat keinen Staubbeutel. Der Staub/Schmutz wird stattdessen in den durchsichtigen Staubbehälter gesaugt. Die angesaugte Luft wird mithilfe eines waschbaren, ständigen Zwei-Komponenten-Filters im Staubbehälter gereinigt.

### Leeren des Staubbehälters und Reinigen des Filters

WICHTIG! Wenn die Saugkraft des Geräts während des Gebrauchs nachlässt, kann das Filterkissen schmutzig sein und muss gereinigt oder ausgewechselt werden. Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn der Filter verschmutzt oder nicht eingesetzt ist.

1. Den Handstaubsauger durch Drücken der Entriegelungstaste abnehmen, wobei er gleichzeitig nach oben zu ziehen ist.
2. Den Staubbehälter mit einer Hand ergreifen und zum Abnehmen von der Motoreinheit (15) drehen (siehe Abb.).
3. Beide Teile des Filters aus dem Staubbehälter ziehen und den Behälter leeren. Den Staubbehälter ggf. mit sauberem Wasser durchspülen und mit einem trockenen Tuch abwischen.
4. Der Filter besteht aus zwei Teilen, die beide gereinigt werden müssen. Die Teile mit einer kleinen Bürste abbürsten und/oder in lauwarmem Wasser auswaschen. Ggf. etwas Reinigungsmittel zugeben. Es ist sicherzustellen, dass das Filterkissen VOLLSTÄNDIG trocken ist, bevor es wieder ins Gerät eingesetzt wird. NIEMALS einen feuchten Filter in das Gerät einsetzen.
5. Den oberen Teil des Filters auf dem unteren Teil anbringen, und den Filter in den Staubbehälter



des Geräts einsetzen. Den Filter weit genug herunterdrücken, dass er eng mit den Seiten des Staubbehälters abschließt. Der Filter lässt sich nur in einer Position einsetzen.

6. Der Staubbehälter ist durch festes Drücken in den Teil mit dem Motor (13) einzusetzen. Sicherstellen, dass der Verschlussriegel (9) am Teil mit dem Motor in die Einrastöffnung (11) eingreift, sodass Staubbehälter und Motorteil eng schließen.
  - o Man kann den Staubbehälter auch mit dem Motorteil verbinden, indem man die Verriegelungsvorrichtung hinten am Staubsaugerteil hinabdrückt.
7. Den Handstaubsauger wieder ins Gerät einsetzen.

### REINIGUNG

- Wischen Sie das Gerät mit einem feuchten Tuch ab. Wenn es stark verschmutzt ist, kann ein wenig Reinigungsmittel zugegeben werden.
- Verwenden Sie zur Gerätereinigung niemals einen Scheuerschwamm, Stahlwolle, starke Lösungsmittel oder scheuernde Reinigungsmittel, da die Oberflächen beschädigt werden könnten.
- Reinigen Sie den Filter wie oben beschrieben. Wenn die Filterkissen abgenutzt sind oder nicht mehr gereinigt werden können, müssen sie durch Kissen des gleichen Typs ersetzt werden.
- Dafür sorgen, dass Staubbehälter und Filter vor dem Zusammenbau und der erneuten Nutzung des Geräts VOLLSTÄNDIG trocken sind.

### Reinigen der Bürste an der Bodendüse.

In der Bodendüse befindet sich eine rotierende Bürste (18). Die Bürste muss gereinigt werden, wenn sie voller Haare oder anderer Verschmutzungen ist.

1. Schalten Sie das Gerät ab.
2. Die Bodendüse wie folgt vom Gerät abnehmen: Verriegelungsknopf (19) hinten an der Bodendüse drücken und diese abziehen.
3. Die Bodendüse so umdrehen, dass man die rotierende Bürste sehen kann.
4. Die Bürste ist mittels einer Schere o. Ä. von Fäden usw. zu befreien.
  - o Ggf. lässt sich die Bürste wie folgt abnehmen: Die Halteschraube an der rechten Seite der Abdeckung lösen und diese abnehmen.
  - o Bürste abnehmen, reinigen und zusammen mit der Abdeckung wieder einsetzen.
  - o Desgleichen lassen sich auch die Laufrollen reinigen, indem man sie mit einem Schraubenzieher löst, reinigt und wieder einsetzt.

WICHTIG! Düse und Bürste regelmäßig überprüfen, um empfindliche Bodenbeläge vor Kratzern zu schützen.

### INFORMATIONEN ZUR ENTSORGUNG

Beachten Sie bitte, dass dieses Adexi-Produkt dieses



Zeichen trägt: 

Es bedeutet, dass das Produkt nicht zusammen mit normalem Haushaltsmüll entsorgt werden darf, da Elektro- und Elektronikmüll gesondert entsorgt werden muss.

Gemäß der WEEE-Richtlinie hat jeder Mitgliedstaat für ordnungsgemäße Einsammlung, Handhabung und Recycling von Elektro- und Elektronikmüll zu sorgen. Private Haushalte innerhalb der EU können ihre gebrauchten Geräte kostenfrei an speziellen Recyclingstationen abgeben. In einigen Mitgliedstaaten können gebrauchte Geräte in bestimmten Fällen bei dem Einzelhändler, bei dem sie gekauft wurden, kostenfrei wieder abgegeben werden, sofern man ein neues Gerät kauft. Weitere Einzelheiten über den Umgang mit Elektro- und Elektronikmüll erfahren Sie von Ihrem Händler oder den örtlichen Behörden.

#### **GARANTIEBEDINGUNGEN**

Diese Garantie gilt nicht, ...

- ... wenn die vorstehenden Hinweise nicht beachtet werden;
- ... wenn unbefugte Eingriffe am Gerät vorgenommen wurden;
- ... wenn das Gerät unsachgemäß behandelt, Gewalt ausgesetzt oder anderweitig beschädigt worden ist.
- ... bei Schäden, die aufgrund von Fehlern im Leitungsnetz entstanden sind.

Aufgrund der ständigen Weiterentwicklung von Funktion und Design unserer Produkte behalten wir uns das Recht auf Änderung des Produkts ohne Ankündigung vor.

#### **HÄUFIG GESTELLTE FRAGEN**

Falls Sie Fragen zum Gebrauch dieses Geräts haben und die Antworten nicht in dieser Gebrauchsanweisung finden können, besuchen Sie bitte unsere Website ([www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)).

Gehen Sie zum Menü „Consumer Service“, und klicken Sie auf „Question & Answer“, um die am häufigsten gestellten Fragen zu sehen.

Sie finden dort auch Kontaktdaten für den Fall, dass Sie mit uns bezüglich technischer Fragen, Reparaturen, Zubehör oder Ersatzteile Kontakt aufnehmen möchten.

#### **IMPORTEUR**

Adexi Group  
[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

Der Hersteller haftet nicht für Druckfehler.

## PL

### WSTĘP

Aby móc skorzystać z wszystkich funkcji nowego urządzenia, należy najpierw dokładnie zapoznać się z poniższymi wskazówkami. Szczególną uwagę należy zwrócić na zasady bezpieczeństwa. Radzimy zachować tę instrukcję, aby w razie konieczności można było wrócić do zawartych w niej informacji na temat funkcji urządzenia.

### WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Informacje ogólne

- Niewłaściwe użytkowanie urządzenia może spowodować obrażenia ciała oraz uszkodzenie urządzenia.
- Z urządzenia należy korzystać zgodnie z jego przeznaczeniem. Producent nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek obrażenia lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania bądź przechowywania urządzenia (zobacz także część „Warunki gwarancji”).
- Wyłącznie do użytku domowego. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku na wolnym powietrzu ani do użytku w celach komercyjnych.
- Ładowarka urządzenia może być podłączana wyłącznie do gniazda o mocy 230 V, 50 Hz.
- Do ładowania baterii urządzenia stosować wyłącznie załączoną ładowarkę i nie korzystać z innych baterii niż załączona.
- Nigdy nie należy usiłować otwierać ani samodzielnie naprawiać baterii urządzenia.
- Nie zanurzać w wodzie ani w żadnych innych płynach.
- Nie wolno dotykać urządzenia, kabla ani wtyczki mokrymi lub wilgotnymi rękami.
- Nie należy pozostawiać włączonego urządzenia bez nadzoru.
- Podczas użytkowania urządzenia należy uważać na dzieci.
- Nie używać urządzenia bez zamontowanego filtra, gdyż może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Można używać tylko akcesoriów wyprodukowanych lub zalecanych przez producenta.

### Użycie

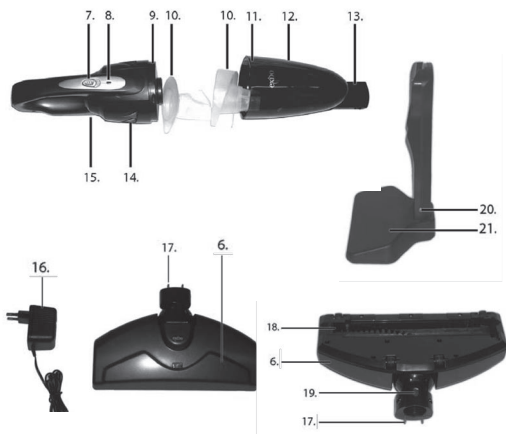
- Nie wolno korzystać z urządzenia na mokrej powierzchni.
- Ze względu na ryzyko upadku podczas odkurzania schodów należy zachować szczególną ostrożność.
- Urządzenia nie wolno używać do odkurzania zapalek, gorącego popiołu, niedopałków, twardych lub ostrych przedmiotów, materiałów łatwopalnych (benzyny, rozpuszczalników itp.) lub ich oparów.
- Nie wolno używać odkurzacza do odkurzania drobnego piasku lub prochu – np. proszku gipsowego, okruszków cegieł itp.
- Odzież, włosy i części ciała należy trzymać z dala od nasadki i ruchomych części urządzenia.
- Nie wolno zakrywać otworu wlotowego ani wylotowego urządzenia.

### Przewód sieciowy i wtyczka

- Urządzenia, ładowarki i przewodu nie należy narażać na działanie źródeł ciepła, gorących przedmiotów ani otwartego ognia.
- Nigdy nie wolno używać przedłużacza do ładowarki.
- Po zakończeniu ładowania wyjąć ładowarkę z gniazodka. Przy odłączeniu ładowarki z gniazodka nie należy ciągnąć za przewód. Należy trzymać za wtyczkę ładowarki.
- Należy regularnie sprawdzać, czy przewód i ładowarka nie są uszkodzone, a jeśli tak jest lub jeśli urządzenie zostało upuszczone albo w jakikolwiek sposób uszkodzone, urządzenia nie wolno używać.
- W przypadku uszkodzenia urządzenia, baterii, ładowarki bądź przewodu urządzenie należy oddać do sprawdzenia i ewentualnej naprawy przez autoryzowanego technika. Informacje na temat napraw gwarancyjnych można uzyskać w sklepie, w którym urządzenie zostało zakupione. Nie wolno wykonywać napraw samodzielnie. Nieautoryzowane naprawy lub modyfikacje urządzenia spowodują unieważnienie gwarancji.

## GLÓWNE ELEMENTY SKŁADOWE URZĄDZENIA

1. Składany uchwyt
2. Przycisk zasilania na urządzeniu
3. Przycisk zwalnający składaną rączkę
4. Przycisk zwalnający odkurzacza ręczny
5. Odkurzacza ręczny
6. Nasadka do podłóg
7. Przycisk zasilania i odkurzacza ręczny
8. Wskaźnik ładowania
9. Zapadka blokująca
10. Filtr (dwie części)
11. Otwór blokujący
12. Pojemnik na kurz
13. Wysuwana nasadka do odkurzania szczelin
14. Otwory wentylacyjne (po obu stronach urządzenia)
15. Część silnikowa
16. Ładowarka z przewodem
17. Złącze na nasadce do odkurzania podłóg
18. Obrotowa głowica szczotki
19. Przycisk blokady
20. Podstawa z ładowarką
21. Gniazdo ładowania na podstawie



## PRZYGOTOWANIE URZĄDZENIA

Ze względów bezpieczeństwa w chwili transportu urządzenia z fabryki bateria naładowana jest jedynie częściowo. Dlatego też musisz najpierw naładować całkowicie baterię. Przed pierwszym użyciem ładować baterię przez co najmniej 12-14 godzin.

### Ładowanie baterii

1. Sprawdzić, czy urządzenie jest wyłączone.
2. Umieścić urządzenie na podstawie (21).
3. Włożyć ładowarkę (16) do gniazda zasilania i podłączyć przewód do gniazda ładowarki (20) na podstawie.

4. Włączyć urządzenie. Niebieski wskaźnik ładowania (8) na urządzeniu zaświeci się.
5. Jeżeli bateria jest całkowicie wyładowana, pozostawić ją do pełnego naładowania – na około 12-14 godzin.
  - o Wskaźnik ładowania świeci się przez cały czas, kiedy urządzenie podłączone jest do ładowarki.

### Wskazówki

Zalecamy, aby nieużywane urządzenie pozostawiać w ładowarce, aby zawsze było gotowe do użycia.

### UWAGA:

- Podczas ładowania bateria się nagrzewa - jest to zupełnie normalne.
- Przed ładowaniem należy upewnić się, że urządzenie zostało wyłączone obydwojma przyciskami zasilania (2 i 7).

### KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

Urządzenie to można używać do odkurzania podłóg, jak i jako odkurzacza ręczny. Odkurzacza do podłóg należy używać do odkurzania podłóg. Odkurzacza ręcznego należy używać do odkurzania trudno dostępnych miejsc.

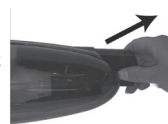
Przed skorzystaniem z urządzenia należy sprawdzić, czy filtr (10) został właściwie zamontowany w pojemniku na kurz (12) (patrz "Opróżnianie pojemnika na kurz i czyszczenie filtra").

### Użytkowanie odkurzacza

1. Upewnić się, że odkurzacza ręczny (5) został właściwie zamontowany na urządzeniu.
2. Nałożyć nasadkę do odkurzania podłóg (6), wkładając złącze (17) do zacisku znajdującego się na końcu urządzenia i wciskając urządzenie w otwór wlotowy.
  - o Włączyć urządzenie, przesuwając w przód przycisk zasilania (2) znajdujący się na składanej rączce (1).
3. Przesunąć przycisk zasilania w tył w pozycję "OFF" (wył.), aby wyłączyć urządzenie.

### Użytkowanie odkurzacza ręcznego

1. Odłączyć odkurzacza ręczny od urządzenia, naciskając przycisk zwalnający (4), jednocześnie ciągnąc odkurzacza ręczny w górę.
2. Naciśnij i przesuń przycisk On/Off (Wł./Wył.) (7) do przodu, aby włączyć urządzenie lub przesuń go w tył, aby je wyłączyć.
3. Nasadka do odkurzania szczelin (13) montowana jest do odkurzacza ręcznego, a podczas jej używania do czyszczenia trudno dostępnych miejsc można ją wysunąć z końcówki nasadki (12) (patrz ilustracja).
4. Po użyciu zamontować odkurzacza ręczny w otworze w urządzeniu wciskając go, aż będzie słychać kliknięcie.



## UWAGA:

- Jeżeli podczas użytkowania moc zasysania urządzenia spadnie, oznacza to, że konieczne jest naładowanie baterii.
- Brak odpowiedniej siły zasysania może również być spowodowany zablokowaniem filtra - w takim przypadku konieczne jest jego oczyszczenie (patrz rozdział "Czyszczenie pojemnika na kurz i opróżnianie filtra").
- Jeżeli po czyszczeniu lub wymianie filtra urządzenie nadal nie odzyskało pełnej mocy zasysania, może to oznaczać, że końcówka do nasadek lub nasadka zostały zablokowane.
- UWAGA: Sprawdź przyczynę niesprawności i usuń ją. Nie używać urządzenia, jeżeli jakiegokolwiek otwory wentylacyjne zostały zatkane. Może to spowodować trwałe uszkodzenie silnika.
- Zalecamy opróżnianie pojemnika na kurz po każdym odkurzeniu (patrz rozdział "Opróżnianie pojemnika na kurz i czyszczenie filtra" poniżej).



## Wskazówki

Aby oszczędzić miejsce podczas przechowywania, rączkę urządzenia można złożyć. Nacisnąć przycisk zwalnający rączki składanej (3) i przechylić rączkę w kierunku urządzenia (patrz ilustracja).

## POJEMNIK NA KURZ I FILTR

Odkurzacz ten nie jest wyposażony w worek na kurz. Zamiast do worka kurz/brud zasysany jest do przezroczystego pojemnika na brud. Zassane powietrze oczyszczane jest za pomocą dwuczęściowego, nadającego się do mycia filtra stalego, umieszczonego w pojemniku na kurz.

## Opróżnianie pojemnika na kurz i czyszczenie filtra

WAŻNE! Jeżeli podczas użytkowania moc zasysania urządzenia spadnie, może to być spowodowane zabrudzeniem wkładki filtra i konieczne będzie jej oczyszczenie lub wymiana. Nigdy nie należy stosować urządzenia, kiedy filtr jest zabrudzony lub jeśli nie został zamontowany.

1. Odłączyć odkurzacz ręczny od urządzenia, naciskając przycisk zwalnający i jednocześnie ciągnąc odkurzacz ręczny w górę.
2. Chwyć pojemnik na kurz jedną ręką i odłączyć pojemnik na kurz od części silnikowej (15) (patrz ilustracja).
3. Wyciągnąć dwie części filtra na zewnątrz pojemnika na kurz i opróżnić pojemnik. W razie konieczności przepłukać pojemnik na kurz czystą wodą i wytrzeć go suchą szmatką.

4. Filtr składa się z dwóch części, które muszą zostać oczyszczone. Wyczyścić części za pomocą małej szczotki oraz/lub umyć je w letniej wodzie. W razie konieczności dodać odrobinę detergentu. Przed ponownym zamontowaniem filtra w urządzeniu sprawdzić, czy wkładka filtra CAŁKOWICIE wyszła. Nigdy nie wkładać do urządzenia mokrych filtrów.
5. Umieścić górną część filtra na części dolnej i umieścić filtr w pojemniku na kurz. Wcisnąć filtr do oporu tak, aby został ściśle dopasowany do ścianek pojemnika na kurz. Filtr można montować tylko w jednym położeniu.
6. Zamontować pojemnik na kurz, wciskając go mocno w część silnikową. Sprawdzić, czy zapadka blokująca (9) na części silnikowej została właściwie zablokowana w otworze blokującym (11) na pojemniku na kurz tak, aby pojemnik ten został stabilnie zamontowany w części silnikowej.
  - o Można również zablokować pojemnik na kurz na części silnikowej, wciskając przycisk blokady znajdujący się w tylnej części odkurzacza ręcznego.
7. Ponownie zamontować odkurzacz ręczny na urządzeniu.



## CZYSZCZENIE

- Czyścić urządzenie wilgotną szmatką. Jeżeli urządzenie jest bardzo zabrudzone, można dodać niewielką ilość detergentu.
- Do czyszczenia urządzenia nigdy nie stosować myjek do szorowania, myjek metalowych ani żadnych rozpuszczalników czy silnie działających środków czyszczących, gdyż może to spowodować uszkodzenie zewnętrznych powierzchni urządzenia.
- Wyczyścić filtr w sposób opisany powyżej. W przypadku, gdy wkładki filtra zużyły się lub nie można ich odpowiednio wyczyścić, wymień je na wkładki tego samego typu.
- Przed montażem urządzenia i ponownym jego użyciem sprawdzić, czy pojemnik na kurz oraz filtr zostały CAŁKOWICIE wysuszone.

## Czyszczenie szczotki nasadki do odkurzania podłóg

W nasadce do odkurzania podłóg znajduje się szczotka obrotowa (18). Szczotkę należy oczyścić, jeżeli pokryje się włosami czy innymi substancjami.


1. Wyłączyć urządzenie.
2. Odłączyć nasadkę do odkurzania podłóg od urządzenia, wciskając przycisk blokujący (19) znajdujący się w tylnej, górnej części nasadki do odkurzania podłóg i wysuwając nasadkę.
3. Obrócić nasadkę do odkurzania podłóg spodem do góry tak, aby było widać szczotkę obrotową.
4. W celu usunięcia nitki i innych pozostałości ze szczotki użyć nożyczek.
  - o W razie konieczności szczotkę można odłączyć, poluzowując śrubę utrzymującą pokrywę po prawej stronie szczotki i zdejmując pokrywę.

- o Odłączyć szczotkę, wyczyścić ją i ponownie zamontować wraz z pokrywą.
- o Podobnie można oczyścić rolki – poluzowując je śrubokrętem, oczyszczając i ponownie montując.

WAŻNE! Należy regularnie sprawdzać stan nasadki do odkurzania podłóg i szczotki w celu zapobieżenia porysowaniu delikatnych powierzchni podłogowych.

#### INFORMACJE O UTYLIZACJI I RECYKLINGU TEGO PRODUKTU

Ten produkt marki Adexi oznaczony jest następującym

symbolem: 

Oznacza to, że produktu nie należy wyrzucać wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego, ponieważ zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny należy utylizować osobno.

Zgodnie z dyrektywą WEEE (w sprawie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego), każde państwo członkowskie ma obowiązek zapewnić odpowiednią zbiórkę, odzysk, przetwarzanie i recykling zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Gospodarstwa domowe na obszarze UE mogą nieodpłatnie oddawać zużyty sprzęt do specjalnych zakładów utylizacji odpadów. W niektórych państwach członkowskich można zwrócić zużyty sprzęt sprzedawcy, u którego dokonano zakupu, pod warunkiem zakupienia nowego sprzętu. Aby uzyskać więcej informacji na temat postępowania ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym, należy zwrócić się do sprzedawcy, dystrybutora lub władz miejskich.

#### WARUNKI GWARANCJI

Gwarancja nie obejmuje następujących przypadków:

- jeżeli nie przestrzegano niniejszej instrukcji
- jeżeli urządzenie naprawiano lub modyfikowano samodzielnie;
- jeżeli urządzenie było użytkowane w sposób niewłaściwy, nieostrożny lub zostało uszkodzone,
- jeżeli uszkodzenie nastąpiło na skutek awarii sieci energetycznej.

Z uwagi na ciągle doskonalenie naszych produktów pod względem ich funkcjonalności i wzornictwa zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian w produkcie bez uprzedzenia.

#### CZĘSTO ZADAWANE PYTANIA

W razie jakichkolwiek pytań dotyczących korzystania z urządzenia, na które odpowiedzi nie można odnaleźć w niniejszej instrukcji, zapraszamy na naszą stronę internetową [www.adexi.eu](http://www.adexi.eu).

Wejść do menu "Consumer Service", kliknij "Question & Answer", aby zobaczyć najczęściej zadawane pytania.

Możesz także znaleźć tam dane kontaktowe w razie konieczności skonsultowania z nami kwestii technicznych, napraw, spraw związanych z akcesoriami i częściami zamiennymi.

#### IMPORTER

Adexi Group  
[www.adexi.eu](http://www.adexi.eu)

Firma nie ponosi odpowiedzialności za błędy w druku.



